

# BATE VÂNTUL

Poezie de G.Șerbănescu

GHEORGHE SCHELETTI

Andante

VOCE

PIAN

5 Weht der Wind so sanft, so lei - se, weht vom o - sten - lan - de her,  
Ba - te vânt - tul ba - te ta - re ba - te de la ră - să - rit  
Quand le flot blan - chit la - gré - ve, lors - que gran - de l'ou - ra - gan,

9 su - sse Schnsucht von der Rei - se bringt er mir vom wei - ten Meer.  
și mi a - du - ce dor de ma - re dor de lung că - lă - to - rit.  
je vou - drais, a - vec mon ré - ve fîir lă - bas sur l'o - cé - an.

13

17 Da fühl' ich ein gro - sses Seh - nen: fort zu rei - sen durch die Weit,

*Du - ce - ma - și-a Aunci în lu - me fă - ră - să mă mai o - presc*  
*Loîn des vai - nes mul - ti - tu - des pour sé - jour je choi - si - rais*

21 wo sich Wü - sten end - los deh - nen, end - los wie derSchmerz mich quält.

*prin pus - ti - uiri fă - ră mu - me mari - ca go - lu-mi su - fle - tesc.*  
*les plus vas - tes so - li - tu - des, mor - nes com - me mes re - grets.*

25

29 Ge - hen möcht' ich, geh'n so lange bis ich fin - de was mir fehlt,  
 Du - ce - m-a - și via - ța toa - tă ca să scap d'al vie - ții chin  
 Loin bien loin je veux pour - suivre cet a - mour que j'ai ré - ré -

33 bis ich jen - seits einst ge - lan - ge wo - her Nie mand wie - der - kehrt.  
 Pari în lu - mea cea lal - tă D'un - de cei duși nu mai vin.  
 fal - lat - il ces - ser de vi - vre sans l'a - voir ja - mais trou - vé.

37

41 Auf dem Platz wo ich ge - en - det die - ses Le - ben vol - ler Pein,  
 Ș'a - tunci pe pă - mân - tu - a - tunci a - cei ca - re m'au iu - bit.  
 Si le vent d'au - tom - ne - sè - me sur ma tom - be quel - ques fleurs,

45 mö - gen die, die mich ge - lie - bet, mir er - rich - ten ein - nen Stein.

*Să în - sem - ne cu o cru - ce lo - cul un - de m'am o - pritu!*  
*Ah! qu'un jour tous ceux que j'aime - les ar - ro - sent de leurs pleurs!*

49